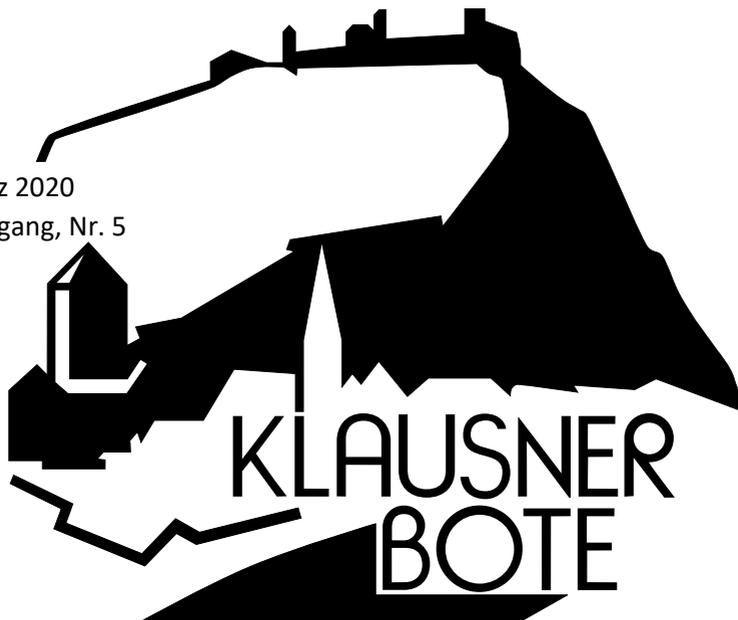




07. März 2020
36. Jahrgang, Nr. 5



Veranstungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- Mi/me 11.03.** Mobile Schadstoffsammlung Minirecycling Gufidaun von 10.30 bis 12.30 Uhr
- So/do 15.03.** Familiengottesdienst in der Pfarrkirche um 9.00 Uhr
- So/do 15.03.** *Ciaspolada del Gruppo giovanile CAI*
- Sa/sa 21.03.** Spettacolo *“I morti no i paga le tasse”* ore 20.30 sala Dürer
- So/do 22.03.** AVS Wanderung Gardasee

ELKI KLAUSEN

Kreativangebot

Am **Mittwoch Vormittag, 18.03.2020** basteln wir **ab 9 Uhr** gemeinsam ein Geschenk zum Vatertag. Kostenbeitrag Kreativ: 5 € + Materialspesen

Erzähltheater Kamishibai: Freitag, 20.03.2020 um10 Uhr

Ein Kasten aus Holz, zwei Flügeltüren, die sich langsam öffnen: Ein kleines Theater für kleine und große Zuschauer entsteht. Das Kamishibai entführt dich in eine magische Welt der Geschichten - lass dich überraschen!

SpielRaumgruppe nach Emmi Pikler

Eine mit Bewegungselementen und geeigneten Spielmaterialien vorbereitete Umgebung lädt das Kind ein zu spielen und zu forschen. Es wird nicht angeleitet und nicht von außen gedrängt. Es forscht und lernt, wozu es aufgrund seiner Entwicklung bereit ist. Die völlige Aufmerksamkeit der Mütter oder Väter lassen eine Atmosphäre von Sicherheit und Geborgenheit entstehen. In ihr können die Kinder ihre Kreativität, Ausdauer und Gesamtpersönlichkeit entfalten. Die Mütter und Väter lernen sich zurückzunehmen und gewinnen Vertrauen in die Eigenaktivität des Kindes. Die Gruppenleiterin Elisabeth Lobis (Emmi Pikler Pädagogin) unterstützt sowohl die Kinder, als auch die Eltern in diesem Entwicklungsprozess.

8 Einheiten zu je 1 Stunde; Start: Mittwoch, 01.04.2020

Altersgruppen: 8-17 Monate um 8.45 Uhr, 19-24/30 Monate um 10.00 Uhr

Ort: Wegmacherhaus am Marktplatz 1 Klausen, 3. Stock

Kosten: € 50,00 (+ Mitgliedsbeitrag € 20,00)

Anmeldung unter klausen@elki.bz.it oder SMS/telef. bei Ulrike 377 6725700

BÜRGERKAPELLE KLAUSEN

FOSCHINXFETE: Wir danken unseren Hauptsponsoren Ossanna und Klostersepp für die Unterstützung bei der 17. Foschinxfete. Wir bedanken uns auch bei folgenden Betrieben, die uns tolle Preise für die Maskenprämierung zur Verfügung gestellt haben: Divino – Bar Mary – Rierhof – Sylvanerhof – Brunnerhof – Goldener Adler – Gasslbräu – Hoorschneider – Salon Hair Style by Silvia – Sport Trocker – Fössinger – Mine Design – Blumen Fink – Blumen Schenk – Obst & Gemüse Klammsteiner – Terzariol. Herzlichen Dank auch an Felderer Bau für die Unterstützung.

AVS KLAUSEN

Von Pregasina auf die Cima Mughera (Gardasee) – Sonntag, den 22. März 2020

Über Mori und Riva del Garda fahren wir bis unterhalb Pregasina. Wir parken gleich nach dem Ausgang des neuen Tunnels und erreichen dann zu Fuß in ca. 20 Minuten Aufstieg das kleine Bergdorf (532m). Abwechselnd über einen breiten Almweg, bzw. einen Bergsteig erreichen wir in ca. 1,15 Stunden die Malga Palaer (1078 m). Immer wieder tun sich beeindruckende Tiefblicke auf den Gardasee auf. Nach einer kurzen Rast nehmen wir nun den etwas steileren ca. 40 minütigen Anstieg auf den Passo Rocchetta (1159m) in Angriff. Wir queren dann in fast ebener Wanderung in einem weiten Halbbogen den Hang und erreichen in ca. 30 Minuten die Cima Mughera (1161m).

Für die Fleißigen gibt es die Möglichkeit den Passo Rocchetta alternativ auch über die „Via delle Creste“ zu erreichen. Dieser Weg belohnt mit wunderbaren Tiefblicken, **Trittsicherheit und absolute Schwindelfreiheit sind jedoch unbedingte Voraussetzung!!!**

Nach einer gemütlichen Mittagsrast wandern wir über den Passo Guil (1208m) wieder zurück zum Passo Rocchetta. Die Rückkehr nach Pregasina verläuft ab hier zunächst über einen Höhenweg, welcher im letzten Teil in etwas steile Serpentina übergeht (ca. 2 Stunden).

Abfahrt:	So, 22. März 07.00 Uhr Marktplatz Klausen (Bus)	
Gesamtgehzeit:	Aufstieg: ca. 3 Stunden, Abstieg: ca. 2 Stunden	
Höhenunterschied:	ca. 650 m, mittelschwere Wanderung	
Ausrüstung:	Leichte wetterfeste Bergausrüstung, gutes Schuhwerk Proviant für Mittagessen aus dem Rucksack, genügend Flüssigkeit, Wanderstöcke nicht vergessen!!!	
Anmeldung	Im Tourismusbüro in Klausen bis Freitag, den 20. März	
Tourenführer:	Karin Rabensteiner & Ossi Deporta (335/5976994)	
Ankunft:	gegen 19.00 Uhr in Klausen	
Fahrtspesen.	Erwachsene:	€uro 13,00
	Kinder bis 14 Jahre:	kostenlos
	Kinder über 14 Jahre:	€uro 5,00
	Familien:	€uro 30,00

Sämtliche Veranstaltungen sind AVS-Mitgliedern vorbehalten.



Il Circolo Culturale Sabiona
organizza per
sabato 21 marzo 2020 alle ore 20:30
nella Sala Dürer di Chiusa
lo spettacolo teatrale
"I morti no i paga le tasse"

Il 21 marzo 2020 alle 20:30 il Circolo Culturale Sabiona riparte con gli appuntamenti culturali con **I morti no i paga le tasse**, divertente commedia in dialetto trentino della **Compagnia "Strapaes" di San Giacomo di Laives (BZ)**.

I morti no i paga le tasse, in scena nella Sala Dürer di Chiusa **sabato 21 marzo 2020 alle ore 20:30**, è una celebre commedia di Nicola Manzari, noto sceneggiatore cinematografico degli anni Cinquanta, che fece di questa sua opera teatrale anche una versione per il cinema. Attualmente questo spettacolo viene portato in scena da diverse compagnie in varie regioni d'Italia, **ma in Trentino Alto Adige non è mai stato rappresentato da nessun gruppo fino ad oggi, quindi la Strapaes ha l'onore di far conoscere questa commedia in anteprima nel nostro territorio.**



La storia, ambientata negli anni Cinquanta, racconta la misera vita di **Marco Vecchiato**, un modesto impiegato statale, che trascina stancamente la sua vita ai limiti della dignità umana. **Vessato da moglie e suocera**, incapaci di amministrare il misero stipendio dell'uomo, accade che tra affitto, bollette e tasse non pagate, i debiti aumentano e lo sfratto incombe. Resterebbe un'unica soluzione: far sparire il proprio nome dai registri dello Stato. Ma ecco che un fatto inaspettato gli viene in aiuto: per un pasticcio burocratico l'anagrafe del suo paese natale, Branz, **lo dichiara ufficialmente morto da dieci anni!** Per il ragioniere è una fortunata svolta...

Vi aspettiamo numerosi per trascorrere una piacevole serata!
Ingresso libero.

Iniziativa realizzata con il sostegno dell'Assessorato provinciale alla cultura di lingua italiana.

Empfehlungen des Südtiroler Sanitätsbetriebes zur Eindämmung der Covid-19 Epidemie

Aufgrund der aktuellen Situation hinsichtlich **potenzieller** Infektionen mit Coronavirus (Covid-2019) empfiehlt der Südtiroler Sanitätsbetrieb – die Absage oder Verschiebung von – Veranstaltungen/ Events/ Tagungen, auch spielerisch-sportlicher Art, mit einer hohen Teilnehmeranzahl (> 300), speziell wenn diese auch von außerhalb des Landes Südtirol kommen und die Veranstaltungen in geschlossenen Räumen, mit geringer Lüftung, stattfinden. Diese Empfehlung hat zum Ziel, das Ansteckungsrisiko von Infektionskrankheiten über die Atemwege zu reduzieren.

Weiters wird in Erinnerung gerufen, dass Menschen mit grippeähnlichen Symptomen mit dem Hausarzt telefonischen Kontakt aufnehmen sollten, anstatt direkt ins Ambulatorium oder in die Notaufnahme zu gehen.

Auch die allgemeinen folgenden Hygienehinweise sollten strengstens befolgt werden:

1. Häufiges Händewaschen
2. Den nahen Kontakt mit Personen, die an akuten Atemwegsinfekten leiden, meiden
3. Nicht in die Augen, Nase, oder Mund mit den Händen fassen
4. Mund und Nase im Falle von Niesen oder Husten bedecken
5. Keine antiviralen oder antibiotischen Medikamente einnehmen ohne ärztliche Verschreibung
6. Oberflächen mit Desinfektionslösungen auf Chlor- oder Alkoholbasis reinigen
7. Eine Maske nur dann tragen, wenn der Verdacht auf eine Erkrankung besteht oder erkrankte Personen gepflegt werden
8. Produkte „made in China“ und Pakete aus China sind nicht gefährlich
9. Im Falle von Fieber oder Husten nach einem Aufenthalt in China, der weniger als 14 Tage her ist, kann die grüne Nummer **800 751751** von 8.00 -20.00 Uhr angerufen werden
10. Haustiere verbreiten das Coronavirus nicht

Der Generaldirektor/ Dr. Florian Zerzer
Der gf. Sanitätsdirektor Dr Pierpaolo Bertoli

Raccomandazioni dell' Azienda sanitaria dell' Alto Adige per il contenimento dell'epidemia Covid-19

Di fronte alla situazione attuale riguardo il rischio infezioni con Coronavirus (Covid-19) l'Azienda sanitaria dell' Alto Adige raccomanda l'annullamento o il rinvio di manifestazioni/eventi/convegni, anche di tipo ludico sportivo con numero rilevante di partecipanti (> 300) in particolare se provenienti anche da fuori provincia e se si svolgono al chiuso, in ambienti ristretti, poco ventilati; quanto sopra, per ridurre il rischio di trasmissione di malattie infettive per via aerea.

Inoltre si ribadisce che le persone con sintomatologia similinfluenzale sono pregate di contattare telefonicamente il medico curante evitando di recarsi direttamente presso l'ambulatorio del Medico di medicina generale o in Pronto soccorso.

Infine si ricorda di seguire attentamente le seguenti indicazioni igienistiche:

- 1. Lavati spesso le mani*
- 2. Evita il contatto ravvicinato con persone che soffrono di infezioni respiratorie acute*
- 3. Non toccarti occhi, naso e bocca con le mani*
- 4. Copri bocca e naso se starnutisci o tossisci*
- 5. Non prendere farmaci antivirali né antibiotici, a meno che siano prescritti dal medico*
- 6. Pulisci le superfici con disinfettanti a base di cloro o alcol*
- 7. Usa la mascherina solo se sospetti di essere malato o assisti persone malate*
- 8. I prodotti MADE IN CHINA e i pacchi ricevuti dalla Cina non sono pericolosi*
- 9. Contatta il **numero verde 800 751751** (orario: 8.00-20.00) se hai febbre o tosse e sei tornato dalla Cina da meno di 14 giorni*
- 10. Gli animali da compagnia non diffondono il nuovo coronavirus*

*Il Direttore generale Florian Zerzer
Il Direttore sanitario reggente Dr. Pierpaolo Bertoli*

ASV KLAUSEN SEKTION FUSSBALL

Liebe Eltern, liebe Fußballerinnen und Fußballer,

die Anmeldungen zum Hans -Dorfner-Fußballcamp 2020 sind bereits angelaufen. Das entsprechende Anmeldeformular findet ihr online unter <https://asv-klausen.it/fussballcamp-hans-dorfner-2020>.

ASV-KlausenSektion Fußball

STADTBIBLIOTHEK KLAUSEN-BIBLIOTECA CIVICA CHIUSA

Die Stadtbibliothek Klausen bleibt am 11., 12. und 13. März wegen Inventur geschlossen! Fällige Medien können in der Bücherrückgabebox zurückgegeben werden!

Da mercoledì 11 marzo a venerdì 13 marzo la biblioteca civica di Chiusa rimarrá chiusa per inventario. Per la riconsegna dei libri é disponibile il servizio di restituzione tramite box all'ingresso!

SCHÜTZEN

Einladung zum 29. Bezirkstag und zur LII. Generalversammlung des Schützenbezirkes Brixen am Sonntag, dem 08. März 2020 in Klausen

Dieser Bezirkstag steht unter dem Motto: „Heimat Tirol in Europa“
An alle Hauptleute, Ehrengäste, Schützenoffiziere, Marketenderinnen und Schützenkameraden!

Programm:

- 08.15 Uhr** Eintreffen der Abordnungen/Ehrengäste am Marktplatz Klausen
08.30 Uhr Aufstellung beim Marktplatz, Meldung und Abmarsch zur Pfarrkirche.
09.00 Uhr Gottesdienst zelebriert von Dekan Georg Johann Martin für alle lebenden und verstorbenen Schützen des Bezirkes mit Totengedenken mitgestaltet von der Bürgerkapelle Klausen

Anschließend Aufstellung vor der Kirche; Aufführung des Brixner Schützenmarsches „Hoch an“ von der Bürgerkapelle Klausen und der Schützenkompanie „Pater Haspinger“ Klausen, Abspielen der Landeshymne, Abmarsch zum Tagungsort (Dürer Saal)

Der Bezirksmajor

KVW KLAUSEN

Wie schütze ich meine Haut?

Der KVW Klausen organisiert einen Vortrag mit Dr. Klaus Eisendle, Primar für Dermatologie, Präsident der Claudiana, zum Thema: „Wie schütze ich meine Haut?“ Nach einem kurzen Input zu den Schwerpunkten Hautgesundheit, Prävention, Impfung und Hautkrebs, erhalten die Teilnehmenden viel Raum, um Fragen zu stellen.

Termin: 17. März 2020 um 19.30 Uhr

Ort: Klausen, Haus der Vereine im Parterre der Mittelschule

Pilates KVW Klausen

Der KVW veranstaltet mit Wally Mair 10 Pilatestreffen

Start am Dienstag 24. März 2020 für 10x

im Wegmacherhaus von 18.15 Uhr bis 19.15 Uhr

Anmeldung unter tel. Nr. 349 5395529

MUSIKSCHULE KLAUSEN

Die Neuanmeldungen an der Musikschule Klausen für das Schuljahr 2020/2021 erfolgen im Sekretariat der Musikschule Klausen ab dem 16. März 2020 zu folgenden Bürozeiten:

Mo-Fr 09.00-12.00 Uhr

Mo-Do 14.00-17.00 Uhr

Online kann das Gesuch bereits jetzt gemacht werden. Das Anmeldeformular finden Sie auf der Homepage der Musikschule (www.musikschule.it). Infos unter 0472 846 066 oder via Email an musikschule.klausen@schule.suedtirol.it

BILDUNGSAUSSCHUSS

Yoga im Alltag!

Die gesunde Wirbelsäule!

6 Abende,

Mittwoch 19.15 Uhr

4 mal Vormittag: Dienstag 9.00-10.00 Uhr

Start April, pro Einheit 11 Euro!

Tel: 349 6905615 Martha

GRUPPO ALPINISMO GIOVANILE CAI

Ciaspolada all'Alpe di Rodengo Domenica 15 marzo 2020

Partenza: ore 8.15 presso piazza Mercato

Rientro: ore 17 ca. presso piazza Mercato

Equipaggiamento:	Scarponi da montagna, guanti, sciarpa, scaldacollo, berretto, thermos con bevanda calda, ghette da neve, ciaspole, ricambio completo.
Quota di partecipazione:	Per gli iscritti al corso: ricordati di confermare la tua partecipazione entro venerdì 13 marzo! - soci CAI: 9,00 € - non soci CAI: 14,00 €

Schneeschuhwanderung zur Rodenecker Alm Sonntag den 15. Dezember 2020

Abfahrt: um 8.15 Uhr am Marktplatz

Rückkehr: 17 Uhr ca. am Marktplatz

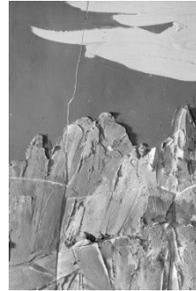
Ausrüstung:	Bergschuhe, Handschuhe, Halswärmer, Wollmütze, Thermoskanne, Gamaschen, Schneeschuhen, Wechselwäsche komplett
Teilnahmegebühr:	Kursteilnehmer: erinnere bis Freitag den 13. März dich anzumelden! - CAI Mitglieder: 9,00 € - Nicht CAI Mitglieder: 14,00 €

AUS DER GEMEINDESTUBE – DAL COMUNE

**Primelaktion der SVP Frauen am Samstag, den 14. März 2020
von 8.30 Uhr bis 11.00 Uhr auf dem Kirch- u. Tinneplatz in Klausen.**

Die Primelaktion der SVP Frauen unterstützt Frau Dr. Petra Obexer, gebürtige Boznerin, in ihrer Krebsforschungsarbeit am Tiroler Krebsforschungsinstitut in Innsbruck.

**SONYA
HOFER**
Das plastische Bild
Il dipinto tridimensionale



Eröffnung | *Inaugurazione*

Fr | ve | **27.3.2020** | **ore 18 Uhr**

Dauer der Ausstellung | *Durata della mostra*

28.3. – 2.5.2020

Di-Sa | *ma-sa* | *ore* 9.30-12, 15.30-18 Uhr

So, Mo, 25.4. und 1.5. geschlossen | *do, lu, 25.4. e 1.5. chiuso*

Stadtmuseum Klausen | *Museo Civico di Chiusa*

Frag Via Fraghès 1

www.museumklausenchiusa.it

SVP KLAUSEN

Bürgerstammtische in den Orsteilen

Am 3. Mai 2020 finden die Gemeinderatswahlen für die Amtsperiode 2020-2025 statt. Die SVP-KLAUSEN tritt dabei wieder mit einem kleinen Edelweiss an.

Als Vorbereitung zu den Wahlen und um wichtige Anliegen mit den Bürger/Innen vor Ort zu diskutieren, sowie Anregungen und Vorschläge einzusammeln, werden in den nächsten Wochen in allen 4 Stadtteilen von Klausen Bürgerstammtische organisiert:

LEITACH	Dienstag 10. März um 20.00 Uhr beim „ Klostersepp “
GRIESBRUCK	Donnerstag, 12 März um 20.00 Uhr beim „ Bischofhof “
STADT	Dienstag 17. März um 20.00 Uhr in der „ Vogelweide “
FRAG	Donnerstag, 19 März um 20.00 Uhr beim „ Goldenen Adler “

Alle Klausnerinnen und Klausner sind herzlichst eingeladen, sich aktiv bei der Ausarbeitung des Programms der nächsten Jahre zu beteiligen.

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Beteiligung und auf viele Anregungen.

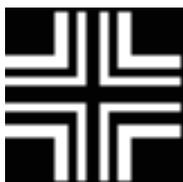
- Garni Pramstrahler in Gufidaun sucht Mithilfe (Zimmermädchen) für die Sommermonate für ca. 2 bis 3 Stunden täglich vormittags, **Tel. 345 8793342***
- Verkaufe 98m² große sanierungsbedürftige Wohnung in Klausen, **Tel. 348 7990244 (ab 14.30 Uhr)***
- 3-köpfige einheimische Familie sucht Dreizimmer-Wohnung in Klausen zur Miete oder zum Kauf. **Tel. 340 3827939**
- Einheimische Familie sucht 3-4 Zimmerwohnung in Klausen. **Tel. 349 5662581**
- Neue 56m² Wohnung mit Schlafzimmer, Wohnküche, Bad, Balkon, Keller und Autoabstellplatz an einheimisches Paar zu vermieten. **Tel. 335 7491002***
- Karosserie & Autoservice Pittschieler sucht ab sofort oder nach Vereinbarung einen Lehrling oder Mitarbeiter/Gesell für unsere Karosseriewerkstatt in Feldthurns. **Infos unter 0472 855 266 oder 348 5507506 (Klaus)***
- Die Agentur für Bevölkerungsschutz sucht für die Wildbachverbauung in zum baldigen Eintritt Bauarbeiter, die aus logistischen Gründen in den Gemeinden Klausen oder Feldthurns ihren Wohnsitz haben. **Infos unter 0471 414 545**

*bezahlte Anzeige – annuncio a pagamento

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar.

La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128



Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*

07.03.-13.03.

Rosenapotheke Vahrn
Farmacia delle Rose Varna

14.03.-20.03.

Franziskusapotheke Milland
Farmacia Francesco Millan

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **21.03.2020**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **16.03.2020** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **21.03.2020**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **16.03.2020** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Noemi Pollio

Klausner Bote online www.gemeinde.klausen.bz.it bollettino online



Grandi Salumifici Italiani®

Wir suchen für unsere Werke in Klausen und Innichen
Wartungstechniker

Anforderungsprofil:

- Interesse an elektro-mechanischen Abläufen und technischen Vorgängen
- Geschick im Umgang mit computergesteuerten Maschinen
- Genaue Arbeitsweise
- Flexibilität beim Bedienen verschiedener technischer Anlagen
- Lösungsorientiertes Handeln
- Große Lernbereitschaft

Wir bieten:

- Aufstiegsmöglichkeiten
- Arbeit in einem modernen, organisierten, professionellen Umfeld

Arbeitsplatz:

- Innichen oder Klausen

Grandi Salumifici Italiani AG (Senfter), Leitach 49,
39043 Klausen/BZ – Tel.: 0472 848111 – ufficio.chiusa@grandisalumificiitaliani.it